

LE CAMBRÉSISIEN

Décembre 2011 • N°153



CENTRE POMPIDOU *MOBILE*

À CAMBRAI

DU 15 FÉVRIER AU 15 MAI 2012



POUR FAIRE CONNAISSANCE AVEC LE PREMIER MUSÉE NOMADE
À VOTRE DISPOSITION UN DVD PAGE 35



PROGRAMME

Le Sentier de glace

Ouvert tous les jours en continu de 10h à 20h.
(Y compris jour de Noël et jour de l'an)
De 10h à 19h les 24 et 31 décembre. Tarif unique : 2€50.
Paire de gants obligatoire. Les enfants de moins de 5 ans devront être obligatoirement accompagnés d'un adulte sur la piste.

Les Animations

Tous les jours jusqu'au 24 décembre, avec la présence du Père Noël.

- Mercredis 14, 21 et 28 déc.** • De 14h à 18h
Maquillage pour enfants & sculpture de ballons
Promenade en calèche et sur poney
- De 17h30 à 19h
Animations SEJC
Jongleurs & Cracheurs de feu

- Samedi 17 déc.** • De 16h à 19h
«Gospel united»
En déambulation
- Dimanche 18 déc.** • De 14h30 à 19h
Animation «Chérie FM»
Ferme animalière & Mère Noël
- Jeu. 22 déc.** • A 16h30 - 17h30 - 18h30
Jongleurs & Cracheurs de feu

LES COMMERCES CAMBRÉSIENS SERONT OUVERTS
Dimanche 18 décembre

Le Marché de Noël

Dimanche, lundi, mardi, jeudi et vendredi de 14h à 19h.
Mercredi de 11h à 19h30. Samedi de 11h à 20h.
Les 24 et 31 décembre de 11h à 18h.

- Vendredi 23 déc.** • De 14h à 18h
Le renne du Père Noël
- Samedi 24 déc.** • A 15h30 et 16h30
Spectacle de marionnettes de feu
- Samedi 31 déc.** • A 14h30 et 17h30
Orgue de barbarie et chanteuse

LE CAMBRESIEN Journal municipal publié par la ville de Cambrai.

Rédaction : Service de l'information, Hôtel de Ville, B.P. 409 - Cambrai
Tél. : 03 27 73 21 86 - Fax : 03 27 73 21 04 www.villedecambrai.com
Mairie de Cambrai : 03 27 73 21 00 | Directeur de la publication : F-X VILLAIN
Allô Monsieur le Maire : 03 27 73 21 10 | Codirectrice de la publication : Marie-Anne DELEVALLEE

Illustration 1^{er} Couv. : conception graphique : c-album, Astrid de la Chapelle, Clémence Passot. Crédit photos : Ville de Cambrai, V. BERTIN, DÉCUC et Shutterstock images LLC.
Imprimerie : DANQUIGNY - CAMBRAI - 03 27 83 11 33 - Dépôt légal : 4^{tr} trimestre 2011 - Tirage : 20 900 exemplaires
Règle publicitaire : Agence FORUM COMMUNICATION - Z.I. de Cantimpré - BP 14 - 59401 CAMBRAI - 03 27 74 97 00 - Sauf erreur typographique
Chaque boîte aux lettres de la Ville doit recevoir ce magazine. Si ce n'était pas le cas, faites-en la réclamation à FORUM COMMUNICATION au : 03 27 74 97 00. Nous transmettrons au distributeur.



BIENVENUE AUX NOUVEAUX COMMERÇANTS **4&5**

DÉCOUVERTE D'UN
« TRÉSOR » ARCHÉOLOGIQUE **7**

CHRISTIAN DHENIN, NOUVEL ADJOINT
AUX AFFAIRES CULTURELLES **8**

UN NOUVEAU VÉHICULE
ÉLECTRIQUE EN TEST **9**



JARDIN PUBLIC
UNE FAUNE ET UNE FLORE
DIVERSIFIÉES **10 & 11**

ACCUEIL PETITE ENFANCE
UNE NOUVELLE CRÈCHE **15**

Jérôme MARILLY
NOUVEAU PROCUREUR **16**

DONNER SON SANG, C'EST DONNER LA VIE **18 & 19**



LE NOUVEAU CENTRE SOCIAL
DU CENTRE VILLE BIENTÔT OUVERT **25**

SPORT : LA BOULE CAMBRÉSIEENNE
SE TOURNE VERS LES JEUNES **26**

CHAMPIONNAT DU MONDE
DE SAVATE-BOXE FRANÇAISE
CAMBRAI **27**



LE CENTRE POMPIDOU MOBILE
UN MUSÉE NOMADE **34 & 35**



Mes chers concitoyens,

Je souhaite à chacune et chacun de vous de
bonnes fêtes de fin d'année.

L'année 2012 sera peut-être difficile, mais le pire
n'est pas toujours sûr.

Elle sera aussi ce que nous en ferons :
solidaire si nous sommes solidaires, dynamique
si nous sommes dynamiques, entreprenante si
nous sommes entreprenants.

Il n'est pas question de baisser les bras : 2012
verra la mise en œuvre par la Ville de ses grands
projets.

Ils contribueront à donner du travail aux
entreprises et à répondre aux besoins des
Cambrésiennes, des Cambrésiens.

*« Le courage frappe à la porte de la peur.
Entrez, dit la peur.
Le courage entre et il n'y a personne ».*

Je souhaite à chacune et chacun une année de
courage, de solidarité et de succès.

François-Xavier VILLAIN
Maire de Cambrai
Député du Nord

Président de la Communauté d'Agglomération de Cambrai

BIENVENUE AUX NOUVEAUX COMMERÇANTS

La politique municipale volontariste est de garder en centre-ville une offre complète de commerces de proximité. C'est une réussite, avec quasiment chaque semaine un nouvel établissement qui ouvre. Les pas-de-porte sont, en effet, rarement longtemps inoccupés. Ils se développent en apportant de nouveaux services et en modernisant leurs agencements et vitrines. Un petit tour d'horizon s'impose...

16 Rue des Rôtisseurs



03.61.41.80.91

CAFÉS RICHET

Créés en 1920, les Cafés RICHET se sont réimplantés à Cambrai et continuent de torréfier artisanalement et vendre en grains ou moulus les cafés venus du monde entier. La gamme des produits proposés par Béatrice HERLEMEONT s'est étendue aux thés mais aussi à la vaisselle et aux coffrets cadeaux.

Place du 9 octobre



03.27.81.82.83

CARTRIDGE WORLD

Cet établissement s'est spécialisé dans le recyclage de cartouches jet d'encre et laser, ventes de cartouches neuves ou compatibles, papiers spéciaux et imprimantes. Economisez jusqu'à 60% sur vos cartouches tout en préservant l'environnement.

6 Rue Saint-Nicolas



03.27.37.70.35 - 09.51.54.48.46
casaportugalcambrai@free.fr

CASA PORTUGAL

Adélia DE MATOS a créé «Casa Portugal», commerce d'alimentation générale, promotion et vente de produits typiquement portugais : vins et spiritueux, surgelés, pâtisserie, rôtisserie, de la vaisselle traditionnelle.

20 Mail Saint-Martin



03.27.37.73.50

COCCINELLE EXPRESS

Récemment implantée au Mail Saint-Martin, COCCINELLE propose tous les produits de l'alimentation générale, le surgelés et les produits frais, le moyen de faire vos courses en express en plein centre-ville.

12 Rue des Récollets



03.27.78.21.85

JOUR DE RÊVE

Amélie LE FLOHIC s'est installée à Cantimpré dans le prêt-à-porter féminin masculin, se spécialisant dans la robe de mariée, les costumes, les robes de soirée et de cocktail, les accessoires, les chaussures, les sacs. Le sur mesure est possible.

4 Rue Pasteur



03.27.70.58.92

LEGRAND

Installée depuis 8 ans à Cambrai, rue de Selles, la pâtisserie chocolaterie, vient d'ouvrir un deuxième établissement en centre-ville. Les mêmes produits vous sont proposés : pâtisserie artisanale, glaces à la carte avec dégustation dans un vrai salon viennois de thés.

23 Avenue de la Victoire



03.27.70.46.37

MAISON LECOMTE

Implantée depuis quelques semaines à Cambrai, Denise GADONSKI propose la torréfaction artisanale de café et l'épicerie fine, également des thés, chocolats, conserves du Nord mais aussi vins et spiritueux et bières belges. A découvrir, ses paniers garnis.

18 Place Aristide Briand



03.27.37.75.35
www.pausagusto.com

PAUSA GUSTO

Orazio TUCCIO vient de créer PAUSA GUSTO, restaurant, snack, bar Antipasti, bar à pâtes, glacier, une cuisine italienne de qualité. Un service traiteur pour vos évènements et tous les plats peuvent être emportés.

10 Rue des Chaudronniers



06.61.41.40.04

PRO'VOCATION

Seydrick FONTAINE «coiffeur visagiste et morphologiste» et Audrey BLAS se sont associés pour créer leur salon de coiffure hommes et femmes. Conseiller leur clientèle, une priorité qu'ils mettent en application avec succès.

17 Place du 9 octobre



06.66.97.89.02
teamsys-59@orange.fr

TEAMSYS, LA CLINIQUE DU PC

La toute jeune équipe de TEAMSYS s'est spécialisée dans la réparation de votre PC de bureau ou portable ainsi que tous accessoires de toutes marques. Un devis gratuit est établi sur place après un premier diagnostic.

Dans la prochaine édition du «Cambrésien» vous pourrez découvrir tous les autres nouveaux commerces récemment ouverts.

ILS EMBELLISSENT LEUR FAÇADE...

Rue du Gal. De Gaulle



Rue Victor Ramette



Rue de Colmars



Rue des Anglaises



...ils embellissent la Ville

VERS UNE POLITIQUE NOUVELLE AUTOUR DU HANDICAP ET DE LA PETITE ENFANCE

La découverte d'un handicap chez un enfant déstabilise dans la plupart des cas les familles dès le premier jour. Consciente de cette situation extrême, la ville de Cambrai lance une politique nouvelle d'aide aux parents et aux enfants pour qu'ils puissent mener une existence la plus ordinaire possible.



**100.000€
seront investis**

L'idée est née lors de l'étude du dossier de la construction de la future crèche, rue Bertrand Milcent. Il est apparu que l'accueil de la petite enfance, allant de 0 à 6 ans, ne pouvait pas se limiter à la seule notion d'accueil mais devait aller au-delà à travers une réflexion et une

prise en compte des problèmes d'une manière globale.

LE DROIT AU RÉPIT

Le constat est, en effet, évident. Qu'en est-il aujourd'hui, de la prise de conscience des situations difficiles que vont

vivre les parents ? Lors de la découverte d'un handicap chez un enfant, des aides existent mais sont peu connues des parents par manque d'information et surtout d'accompagnement. Monsieur le Maire, François-Xavier VILLAIN, a donc demandé à Françoise DEMONT-FAUCON, adjointe et chef du pôle social et enfance et à Francis DELGRANCHE, chargé de mission, de réfléchir sur la prise en compte de toute la problématique autour de ces situations vécues douloureusement afin d'introduire une notion de « droit au répit » pour les parents.

L'idée est donc d'avoir une réponse globale autour des quatre axes :

- l'information et l'accompagnement
- le droit au répit
- la socialisation
- la mise en réseau.

Pour satisfaire ces besoins, un travail de concertation débutera dès le début de 2012 avec les partenaires associatifs et institutionnels. Ce projet vous sera présenté dans le détail dans le Cambrésien de mars prochain.

LISTES ÉLECTORALES ATTENTION DERNIERS JOURS

Pour voter en 2012, vous devez être inscrits sur les listes électorales de la commune. La date de clôture est fixée au 31/12/2011.

Tous les électeurs qui ont déménagé doivent s'inscrire sans tarder auprès de la mairie. De même, si vous avez changé de résidence à l'intérieur de la commune ou changé d'état civil à la suite d'un mariage ou d'un divorce, vous devez le signaler au service des élections avant le 31 décembre.

Pour vous inscrire, en vous rendant directement à la mairie, munissez-vous d'une pièce d'identité ou passeport et d'un justificatif de domicile de moins de 3 mois.

Par correspondance, il faut imprimer le document de renseignement CERFA et joindre la photocopie de sa carte d'identité et du justificatif de domicile de moins de trois mois en envoyant le tout à la mairie, service des élections.

Si vous ne pouvez vous déplacer et vous inscrire vous-même, vous pouvez mandater un tiers, qui muni d'un mandat écrit pour agir en votre nom, le fera à votre place. Cette personne devra présenter votre justificatif de domicile de moins de trois mois et pièce d'identité ou passeport. Il signera la demande d'inscription.



RENSEIGNEMENTS

03.27.73.21.39 & 03.27.73.21.40

Horaires d'ouverture de la Mairie
8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h30
la semaine et 9h à 12h le samedi
y compris le 31 décembre

UN «TRÉSOR» ARCHÉOLOGIQUE DÉCOUVERT À CAMBRAI

Lors de travaux de voirie ou de construction à Cambrai, on découvre souvent avec surprise des petits «trésors» archéologiques avec plus ou moins de valeur. Les statues sorties de terre en novembre dernier sont à mettre dans le tableau des plus belles trouvailles de ces trente dernières années.



Le service archéologique de la Région a opéré les fouilles pour sortir les morceaux de statues afin de pouvoir les reconstituer.

Plusieurs blocs de pierre calcaire sculptés finement ont été mis à jour récemment pendant des travaux d'assainissement proches du Marché Couvert.

DES STATUES DU 16^{ÈME} SIÈCLE

Ils ont été sortis de terre quelques jours plus tard après un avis favorable de la direction archéologique de la Région venue sur place expertiser les pièces enfouies dans la chaussée, sous à peine 50 cm de terre et de remblais.

L'extraction des morceaux de statues monumentales qui atteignaient 1,50 m au minimum à l'origine n'a pas été facile.

Ces pièces sont désormais à l'abri au musée de Cambrai, comme le veut la loi en la matière. Des spécialistes vont se pencher dans les semaines qui viennent sur leurs origines et leur datation exacte. Pour l'heure, selon les premières estimations et constatations, elles remonteraient au 16^{ème}, voire au 15^{ème} siècle. De par leur taille imposante, elles pouvaient faire partie, tout au moins pour celle

représentant un romain en armure, d'une série de statues placées sur la façade d'un bâtiment officiel. A l'endroit de leur découverte, il y avait effectivement à cette période l'hôpital et la chapelle Saint-Jean.

UNE EXPOSITION AU MUSÉE ?

De là à supposer, dans un premier temps, que ces statues sont issues de ces anciens vestiges, il n'y a qu'un pas que les archéologues ne franchissent pas pour le moment. En effet, grâce à des ossements trouvés autour et sous les statues, ils espèrent pouvoir dater leur enfouissement et attendent ces résultats pour donner un avis définitif. Ceux-ci ne seront pas connus avant la fin du premier trimestre 2012.

Cette découverte a suscité un nouvel intérêt et une véritable curiosité. Les Cambrésiens sont d'ailleurs venus nombreux observer les fouilles tout comme les enfants des écoles de la ville. Leurs professeurs ont saisi l'occasion pour travailler sur ce sujet avec les élèves. Il n'est pas exclu qu'une exposition des éléments retrouvés et peut-être reconstitués soient organisée au musée de Cambrai en coordination avec les services archéologiques de la Région. Chacun pourrait ainsi admirer le travail d'orfèvre des sculpteurs de l'époque et comprendre encore un peu plus une partie de l'histoire de notre ville.



EXPOSITION Fabienne FUMIÈRE

Du 17 au 23 décembre 2011

DON QUICHOTTE, L'HOMME DE LA MANCHA...
17 toiles racontant son histoire.

Entrée gratuite

Salle de la République - HÔTEL DE VILLE
Ouvert tous les jours de 10h à 12h et de 15h à 19h



Christian DHÉNIN, NOUVEL ADJOINT AUX AFFAIRES CULTURELLES

Laurence SAYDON occupait ce poste depuis 2001. Pour des raisons professionnelles, elle a dû démissionner. Pour la remplacer, le Conseil municipal a élu le 12 septembre dernier Christian DHENIN.



Laurence SAYDON passe le flambeau à Christian DHENIN.

Christian DHENIN a débuté sa carrière professionnelle à 14 ans chez Riez frères, l'une des plus anciennes librairies de Cambrai. Avec le changement d'enseigne en Furet du Nord, il gravit alors les échelons un à un rapidement pour devenir directeur du magasin.

«JE SUIS CURIEUX DE TOUT»

Bien que la vie municipale l'intéressait déjà à cette époque, son activité l'empêchait de s'y consacrer totalement. Son départ en retraite en 2005 lui a permis de répondre à la demande de François-Xavier VILLAIN, lors des élections de 2008.

Il sera conseiller municipal délégué aux associations patriotiques, médiateur entre les citoyens et les services de la ville, sans oublier la lutte contre les discriminations. Il a mené au cours de ce demi-mandat nombre d'actions notamment autour de la discrimination avec la rédaction d'une charte en direction des jeunes en recherche d'emploi et lycéens ou étudiants pouvant être touchés par ce problème.

De cette expérience, il tirera profit pour assurer la fonction qui est désormais la sienne, adjoint aux affaires culturelles. Les livres l'ont, depuis son enfance, attiré vers la culture. Il voit donc par cette nomination un rêve se concrétiser avec des perspectives nouvelles mais ressent aussi le poids des responsabilités avec les dossiers lourds qui s'annoncent comme «Pompidou mobile». C'est en homme du concret qui nous avoue : *«Je ne suis spécialiste en rien, mais je suis curieux de tout»*. Ce désir de connaissance l'amène à souhaiter simplement : *«qu'en même temps que moi, chacun puisse découvrir une exposition, un concert, une pièce de théâtre. J'aimerais donner l'envie aux Cambrésiens de s'ouvrir à toutes les belles choses, de côtoyer le «beau»* ».

UNE AMBITION RAISONNÉE AU SERVICE DE TOUS

Après avoir salué le travail de Laurence SAYDON, son ambition première est de créer davantage de manifestations pour les 18-25 ans, notamment dans le domaine musical. Il ne s'agit pas pour autant de multiplier les offres mais d'être pragmatique et soucieux des deniers municipaux en se concentrant sur une ou deux animations d'importance comme la fête de la musique ou un spectacle chaque année lié à l'une des villes jumelées avec Cambrai. Il également a pris contact avec les directeurs de l'Office de Tourisme et du Théâtre de manière à étudier la possibilité d'ouverture en semaine le midi, pour en faciliter l'accès en dehors des heures de bureau classiques. Cela permettrait pour le théâtre, une meilleure promotion des spectacles auprès des jeunes, la possibilité d'expositions réservées aux talents locaux à l'intérieur de la Chapelle Saint-Julien ; pour l'Office de tourisme, de servir plus facilement la billetterie aux Cambrésiens mais surtout aux personnes travaillant à Cambrai et habitant sur l'extérieur ; pour les deux, d'assurer une meilleure vision de l'offre culturelle globale de la ville.

Une ambition raisonnée au service de tous.

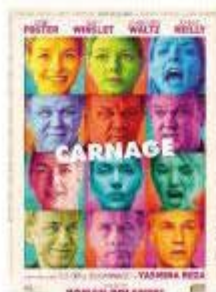
CINÉMA ART ET ESSAI - LE PALACE

Du mercredi 14 au mardi 20 décembre 2011

De 10h à 12h et de 14h à 16h



ville de Cambrai



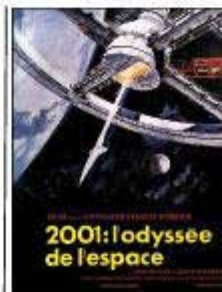
Film français et allemand de Roman Polanski
Avec : Jodie Foster, Kate Winslet, Christoph Waltz, John C. Reilly
Durée 1h19
VOSTF

New York ; dans un jardin public, deux enfants de 11 ans se bagarrent et se blessent. Les parents de la «victime» demandent à s'expliquer avec les parents du «coupable» ...



Film français de Pierre Schoeller
Avec : Olivier Gourmet, Michel Blanc, Zabou Breitman
Durée 1h52

Le ministre des Transports Bertrand Saint-Jean est réveillé en pleine nuit par son directeur de cabinet. Un car a basculé dans un ravin. Il y va, il n'a pas le choix ...



Film britannique et américain de Stanley Kubrick (1968).
Avec : Keir Dulle, Gary Lockwood, William Sylvester
Durée 2h21
VOSTF

A l'aube des temps, une tribu de primates subit les assauts d'une bande rivale. L'apparition d'un monolithe noir donne au chef la force d'accomplir un geste jusqu'ici inédit...

Tarif plein : 6€50 - Tarif réduit : 5€50 - <http://www.lepalacecambrai.com/art-et-essai>



LA «ION», UN NOUVEAU VÉHICULE ÉLECTRIQUE EN TEST

En changeant l'ensemble de sa flotte de 60 véhicules et utilitaires en mai 2009 par le biais d'une location longue durée, la ville de Cambrai s'était engagée fortement dans la réduction des coûts de fonctionnement tout en respectant l'environnement.



La petite «ION» aux couleurs de la Ville.

La réorganisation de l'utilisation inter-services des véhicules a permis de diminuer le nombre global de voitures de la flotte en réduisant de fait la consommation en carburant et le coût de fonctionnement. En janvier 2009, plus de 147 tonnes de CO² étaient relâchées dans l'air. Cette modernisation du parc a permis de réduire de plus de 33% notre rejet CO² dans l'atmosphère.

UN ESSAI POUR PRÉPARER L'AVENIR

En vue de préparer le prochain marché public de renouvellement des véhicules en début 2014, un nouveau pas a été franchi par la ville avec l'acquisition récente d'un véhicule «iOn» tout

électrique et silencieux à la place d'un des Partners actuellement en service. Sachant que ce dernier avec moteur diesel émet 139g de CO² au km, l'économie nette sera de 1,39 tonne en moyenne pour 10000 km parcourus par an, sans compter, bien sûr, le coût du carburant réduit à sa plus simple expression (70€ pour 800 km environ), soit 8€ environ pour la recharge des batteries de la «iOn». Monsieur le Maire, François-Xavier VILLAIN, souhaite «faire évoluer le parc automobile de la ville en l'adaptant aux nouvelles technologies sans pour autant tomber dans le gadget. Il faut que ce véhicule électrique fasse ses preuves et soit efficace et adapté aux charges de travail de nos agents». Cependant, avec ces chiffres, chacun peut donc se rendre compte des économies que la ville s'emploie à faire dans sa gestion au quotidien, avec le souci permanent d'améliorer également notre environnement.

FÊTE DE LA SCIENCE, VIVE LA CHIMIE !

En ce début d'année scolaire, les écoles de la circonscription de Cambrai se sont investies pour fêter la science et, plus particulièrement en 2011, faire de la chimie.



«Madame, Madame, je veux faire cette expérience... j'aime la chimie. !»

Des expériences et des animations ont eu lieu dans toutes les écoles de Cambrai à l'initiative de Madame SIMON, Inspectrice de l'Education Nationale et son équipe pédagogique, autour de ce thème car 2011 a été placée sous le signe de la chimie par les Nations Unies.

COMPRENDRE EN OBSERVANT

Chacun et chacune y est allé de sa petite expérience avec comme base l'eau, les couleurs et l'air sans oublier les aliments et la cuisine moléculaire par exemple. La manipulation des produits, ustensiles divers a permis aux jeunes élèves de découvrir les réactions chimiques et de comprendre un peu plus comment et pourquoi tout ce qui nous entoure au quotidien évolue. Les échanges et explications entre classes sur leurs expériences réalisées en cours ont été dans ce sens très instructifs et formateurs. A quoi sert la filtration de l'eau, observer l'effet de la levure ou du citron sur la couleur du jus de chou sont autant de sujets qui ont conquis nos laborantins en herbe qui voient, aujourd'hui, cette approche scientifique autrement et sont désormais motivés pour poursuivre leurs recherches tout au long de l'année scolaire. L'ensemble des ces expérimentations a été présenté à la Chapelle Saint-Julien au cours d'une exposition largement visitée et commentée au cours de cette journée dédiée à la science.

JARDIN PUBLIC

UNE FAUNE ET UNE FLORE DIVERSIFIÉES

Le poumon vert de Cambrai est connu et apprécié de l'ensemble de nos concitoyens. Il y a quelques années, des études faisaient apparaître la qualité et la diversité de sa faune et de sa flore. Depuis, ces constats ne se sont pas démentis.



Écureuil

Mésange charbonnière
dans un arbre du jardin public
en novembre dernierMoineau
domestique

D'une manière plus globale, on peut dire que, comparativement à d'autres villes moyennes, Cambrai bénéficie d'un patrimoine naturel très important. Plus de 10000 arbres matures de grande taille (sans compter les quelques milliers plantés chez les particuliers) sont ainsi répertoriés dans la ville dont plus de 2200 dans le seul jardin public (voir encadré).

LA BIODIVERSITÉ EST ESSENTIELLE

Au delà du nombre, c'est la variété qui est à souligner avec au moins 60 essences différentes. Il faut donc protéger cet héritage exceptionnel car certains arbres ont près de 100 ans d'existence ou plus encore (voir encadré). La politique municipale dans ce domaine contribue à sauvegarder, voire développer qualitativement, ce patrimoine d'espaces verts et arborés puisqu'à chaque arbre expertisé «malade», nécessitant son abattage pour raison de sécurité des biens et des personnes (voir ci-contre), un arbre au minimum sera replanté pour le remplacer. Les essences choisies par les jardiniers de la ville sont alors très diverses (érables globuleux, cornouillers mas, chênes fastigiés, ginko biloba) car cela permet d'enrayer toute éventuelle épidémie (champignons, parasites, mineuses), une notion de biodiversité essentielle pour l'avenir du jardin. Cette flore variée, composée d'arbres élancés résineux et caducs mais aussi de buissons, attire la faune, notamment l'avifaune ou plus familièrement les oiseaux.

PROTÉGER, DÉVELOPPER LA FAUNE

Le jardin public offre, selon une étude réalisée il y a quelques années par le G.O.N., Groupe Ornithologique du Nord/Pas-de-Calais, plus de 27 espèces d'oiseaux nicheurs (voir encadré). Avec cette densité, le jardin tient le haut du pavé par rapport à d'autres parcs urbains comparables, en France et à l'étranger. Le jardin public a, de plus, la chance d'être «ancien» avec une diversité d'habitats et d'assez nombreuses micro cavités. C'est ce qui lui confère sa valeur ornithologique. En effet, pour faciliter l'implantation de certaines espèces peu présentes aujourd'hui comme, par exemple, le Rouge-gorge, les jardiniers laissent les feuilles mortes pourrir sur place dans les buissons. Celles-ci deviennent du compost et les oiseaux trouvent alors de quoi se nourrir avec les vers qui apparaissent. Enfin, depuis deux ans, le service des espaces verts a mis en sécurité des arbres morts qui servent aujourd'hui de cavité pour les oiseaux qui peuvent nicher en toute sécurité.

En visitant ce parc, on ne pourra pas passer à côté des animaux plus classiques dits de «basse-cour» comme les canards cols-verts, poules d'eau, cygnes qui ont investi le lac pour le plus grand plaisir des enfants venant s'y promener en famille. Plus étonnant des tortues de Floride ont été repérées récemment, leurs ex-proprétaires les ayant sans doute abandonnées discrètement.

Ramener la faune aux seuls oiseaux, serait un raccourci à ne pas franchir. Compte tenu des quelques 15,7 ha du jardin, toutes sortes d'animaux y ont élu domicile. C'est le cas des écureuils malheureusement très difficiles à repérer, lapins, rongeurs, hérissons et autres mammifères. N'oublions pas les insectes comme les abeilles et les papillons qui reviennent en nombre depuis deux ans. En effet, la pollution a, de toute évidence, baissé grâce à la prise de conscience des agriculteurs dans ce domaine, tant au niveau de l'air que des traitements des plantes dans les campagnes environnantes.

Bref, si vous ne connaissez pas ou peu le jardin public, si vous avez une heure (à ne pas perdre) pour vous évader, n'hésitez pas un seul instant : promenez-vous, immobilisez vous quelques instants, regardez, observez en silence. Sans aucun doute, vous vibrerez à l'unisson avec notre belle «dame nature» à deux pas du centre-ville.



Lapin

Hérisson

UN PATRIMOINE ARBORÉ EXEMPLAIRE

Le jardin public est composé de trois espaces avec un nombre d'arbres se décomposant environ comme suit :

Jardin aux fleurs	460
Monstrelet	500
Grottes	1290

Les essences les plus représentées pour plus de 50% sont :

Acer sp - Aesculus sp ou marronnier
Fraxinus excelsior - Taxus baccata
Tilia sp - Ulmus sp - Fagus sylvatica
Pinus sp - Ptunus sp

A noter que plus de 50 % des arbres ont plus de 600 mm de circonférence car ils sont âgés de plus de 100 ans et pour certains, qualifiés de «remarquables», ils atteignent plus de 150 ans.

Troglodyte
mignon



Pinson des
arbres



INVENTAIRE DE LA FAUNE AVICOLE DU JARDIN

Sur les 27 espèces repérées et comptabilisées, sept oiseaux sont particulièrement représentés avec plus de 60%. Ils sont le reflet des caractéristiques du jardin public : des espèces inféodées aux arbres hauts, des cavernicoles. Parmi ces espèces dominantes, aucune nichant dans les buissons n'est présente :

Troglodyte mignon
(Environ 14 couples pour 10 ha)

Merle noir
(13 couples sur 10 ha)

Étourneau sansonnet
(13 couples sur 10 ha)

Pinson des arbres
(12 couples sur 10 ha)

Pigeon ramier
(11 couples sur 10 ha)

Moineau domestique
(9 couples sur 10 ha)

Mésange charbonnière
(8 sur 10 ha)

Espèces également présentes :

Fauvette à tête noire - Serin cini
Rouge-gorge - Mésange bleue
Roitelet triple bandeau - Roitelet huppé
Bouvreuil pivoine - Pie bavarde
Tourterelle turque - Pic épeiche
Chouette hulotte - Grive musicienne
Pouillot véloce - Sittelle torchepot...

Espèces qui ne font que passer mais qui n'y nichent pas :

Bergeronnette grise - Fauvette des jardins
Pic vert - Martinet noir
Hirondelle de fenêtre
Choucas des tours
Chardonneret élégant - Pouillot fitis



ABATTAGE D'ARBRES POUR RAISONS DE SÉCURITÉ

La santé de certains arbres en ville et dans les quartiers est source de questionnements. Les services ont diligenté une expertise par une société spécialisée sur ceux qui pouvaient poser problème au niveau de la sécurité des biens et des personnes.

Le résultat de cette analyse fait apparaître qu'une soixantaine, victimes de champignons et creusés en leur centre ont été déclarés dangereux avec risque de rupture des charpentières, voire même du tronc de l'arbre. Il s'agit essentiellement de tilleuls, peupliers, marronniers et platanes.

L'abattage de ces derniers a débuté le 7 novembre dernier par une dizaine de peupliers, rue de l'Escaut derrière l'ancien CS2.

Cependant, il faut rappeler que la ville a prévu que tout arbre abattu pour ces raisons sera remplacé par un autre de la même essence.



VILLES FLEURIES : CAMBRAI MÉRITE SES TROIS FLEURS

Comme chaque année, le jury des villes fleuries a sillonné les rues de la cité pour apprécier la qualité de notre fleurissement.



Le jury régional avec les responsables de services de la ville avant le départ pour la visite des espaces verts et fleurs.

Le jury régional s'est réuni en octobre dernier pour délibérer sur les observations faites lors de son passage en juin. Après avoir appuyé sur quelques points sensibles comme un fleurissement qui reste classique mais qu'il faudrait faire évoluer en intégrant plus d'arbustes, de plantes et de graminées dans la ville, les membres du jury ont souligné quelques actions positives menées par le service des espaces verts pour sauvegarder insectes et oiseaux et la qualité du travail des enfants dans la réalisation d'un massif au théâtre de verdure à la Médiathèque et l'If remarquable de plus de 200 ans entre autres choses positives qui les ont amenés à décider de maintenir nos trois fleurs pour cette année 2012 «*tout en saluant le talent développé par les services de la ville pour l'amélioration du cadre de vie des habitants et des touristes*».

JOUR APRÈS JOUR LA VILLE SE TRANSFORME

TRAVAUX DE VOIRIES



Le carrefour de la place du Marché Couvert avec les rues des Rôtisseurs et Léon Gambetta en pleine requalification.

Carrefour Place du Marché Couvert

Les travaux de mise en sécurité du carrefour rue Léon Gambetta et le recalibrage de la rue des Rôtisseurs seront terminés vers le 15 décembre sauf intempéries.

Il s'agit essentiellement de la reprise du parvis du Marché Couvert pour créer un cheminement piétonnier accessible aux P.M.R. (Personnes à Mobilité Réduite) sans perdre pour autant de places de parking. La rue des Rôtisseurs déjà en sens unique, sera sécurisée avec une meilleure visibilité de ce sens de circulation en venant des rues Gambetta et du Petit Séminaire.

Pour agrémenter l'aspect visuel de cet axe de circulation important du centre-ville, des plantations en jardinières seront posées de chaque côté de la rue et l'éclairage sera requalifié.

ÉCLAIRAGE PUBLIC



L'entreprise chargée des interventions sur l'éclairage public, est à l'œuvre.

Dans le cadre d'une opération sur l'éclairage public, plusieurs rues de Cambrai ont été retravaillées. Elles seront équipées des mêmes luminaires que ceux installés rue des Chaudronniers lors de sa réfection totale. La luminosité sera bien sûr améliorée et, de fait, les rues plus sécurisées.

Le deuxième volet de cette opération concerne la consommation d'énergie qui sera réduite de 40 %, une économie non négligeable pour la ville.

Liste des rues concernées :

- Rue du Canal
- Rue Monseigneur Guerry
- Rue des Frères Marsy
- Rue de la Citadelle
- Rue Saint-Jacques
- Rue Gambetta
- Rue Saint-Druon
- Rue du Petit Séminaire
- Rue de Rumilly
- Rue des Anges
- Rue des Pochonnets
- Place de la Porte Notre-Dame
- Relamping de la Place A. Briand



La pavage du bas de la rue Guillaume Du Fay a été refait à neuf.

Rue Guillaume du Fay

La partie basse de cette rue donnant sur l'avenue de la Victoire a été refaite et repavée à l'ancienne lui donnant un très bel aspect. Un passage pour handicapés a été particulièrement travaillé pour leur faciliter l'accès vers le parvis de la Cathédrale.

Du côté des Seniors

avec le **CCAS**



SPECTACLE GRATUIT DE FIN D'ANNÉE AU PALAIS DES GROTTES **HELLO CABARET** Jeudi 15 décembre à partir de 15h

Pas de réservation. Se munir de sa carte d'identité

VISITE DU SALON DE L'AGRICULTURE DE PARIS

Mardi 28 février 2012 de 8h à 18h



DÉPART CAMBRAI - HÔTEL DE VILLE
POUR PARIS-EXPO - PORTE DE VERSAILLES

Grand rendez-vous annuel, une occasion unique de profiter dans une ambiance conviviale et festive de l'étonnante diversité et de la richesse du monde agricole. Animations, variété des animaux, spécialités culinaires et produits du terroir...

Voyage gratuit

ATTENTION : Il s'agit d'une sortie basée essentiellement sur la marche à pied dans les immenses halls du Palais des expositions. Une fatigue importante est donc possible.

NOUVEAU

INSCRIPTION LE 25 JANVIER 2012
À PARTIR DE 10h - SALLE DES CLUBS AU CCAS

RENCONTRES INTERNATIONALES DE CERF-VOLANT DE BERCK



Mardi 10 avril
2012
de 8h à 18h
DÉPART CAMBRAI
HÔTEL DE VILLE
POUR BERCK-PLAGE

NOUVEAU

INSCRIPTION
LE 20 MARS 2012
À PARTIR DE 10h
SALLE DES CLUBS
AU CCAS



ASSEMBLÉE GÉNÉRALE *Cambrai Amitié*

Mardi 13 mars 2012 à 10h - SALLE DU MARCHÉ COUVERT



Quatre séances privées et gratuites de cinéma, de 200 places chacune, sont réservées uniquement aux membres de Cambrai-Amitié. Un buffet privé, avec boissons et pâtisseries, est offert avant la projection et deux gâteaux à la sortie. Attention, chaque séance débute à 14h30 mais, compte tenu du nombre de places limitées, il est important d'arriver bien en avance (à partir de 13h30) et ainsi profiter du buffet «pâtisseries».

www.cambrai-amitié.org

ACCUEIL PETITE ENFANCE UNE NOUVELLE CRÈCHE

Le déménagement des «Petits Loups», crèche installée en centre-ville, est programmé depuis quelques années. Il s'agit d'accueillir trente petits Cambrésiens dans les meilleures conditions de sécurité et de confort qu'il soit. La Ville va construire un nouveau site, rue Bertrand Milcent.



Vue de la future façade des «Petits Loups».

Implantée depuis 1987 dans une maison ancienne du vieux Cambrai, rue Delphin Dutemple, la crèche actuelle n'était, plus aux yeux de la municipalité, un lieu d'accueil suffisamment moderne, confortable et surtout ne pouvait plus se développer.

UN ESPACE SÉCURISÉ, PLUS FACILE D'ACCÈS

Un terrain, situé dans l'enceinte même du lycée Saint-Luc donnant sur la rue Bertrand Milcent (voir photo), a été choisi par la ville et a fait l'objet d'un accord avec son propriétaire, Saint-Luc Notre-Dame. Proche du centre-ville, le futur centre multi-accueil bénéficiera d'une entrée sécurisée par un espace vert, séparant l'entrée principale de la rue, d'un peu plus de surface et d'un espace de jeu plus important. L'accès pour les parents en sera facilité, ce qui n'était pas le cas de l'actuelle crèche. Le projet mené par le cabinet d'architectes urbanistes, Philippe CHIOSSONE, a été approuvé par la municipalité et les appels d'offres pour sa réalisation sont en cours.

Les travaux ont débuté, la livraison est prévue début 2013, clefs en main.

En terme d'activités nouvelles pour enrichir le projet éducatif existant, il est encore un peu tôt pour les envisager. Cependant, il est certain que, dès l'ouverture, les opportunités offertes par ce nouvel outil seront valorisées.

UNE IMPLANTATION EN FER À CHEVAL

En son milieu, le bâtiment accueillera la salle de vie, lieu de rassemblement des enfants de toutes les tranches d'âge, soit de 0 à 6 ans. Elle sera un point de repère essentiel pour les bambins. Autour de celle-ci, afin de faciliter la surveillance, s'articulera en forme de fer à cheval, une série de salles (propreté, activités, cuisine). Toutes les pièces seront très lumineuses car elles bénéficieront d'un ensoleillement Sud Est. A l'entrée, le jardin sur rue ramènera de la végétation dans l'univers minéral du site.



Ce mur, une fois abattu, fera place à la façade de la nouvelle crèche.

Le mur actuel du lycée Saint-Luc sera abattu pour faire place à une clôture permettant à un maximum de lumière du soleil d'entrer. Enfin, les matériaux utilisés en extérieur seront choisis afin de s'intégrer parfaitement dans le quartier et de donner à cette nouvelle crèche de la couleur et de la vie pour la plus grande joie des tout petits.

RÉPARTITION DES FINANCEMENTS	
• CAF Cambrai.....	227.400€
• Conseil Général.....	42.540€
• C.C.A.S. Cambrai.....	1.232.340€

**Investissement total
1.502.280€**

Le coût pour les familles ne bougera pas car leur participation est fonction d'un barème de ressources et de la situation familiale (Prestation de Service Unique par la CAF).

RENSEIGNEMENTS

C.C.A.S
03.27.82.28.40

Jérôme MARILLY

NOUVEAU PROCUREUR DE CAMBRAI

Natif de Cambrai, le nouveau procureur de la République a été nommé cet été en remplacement de Jean-Philippe VICENTINI, parti en janvier dernier pour le tribunal de Beauvais.



La cour intérieure du Palais de Justice.

Jérôme MARILLY a tout juste quarante ans et connaît bien la ville pour y avoir passé une bonne partie de sa jeunesse. Il est sorti de l'école de la magistrature en 1998 et a rejoint Douai comme substitut du procureur placé puis nommé substitut de 2000 à 2006. Il prend ensuite le poste de vice-procureur de Valenciennes de 2006 à 2009 avant de rejoindre à nouveau Douai pour occuper les fonctions de substitut général chargé des mineurs et enfin, secrétaire général du parquet général de la cour d'Appel.

UN PERSONNEL DÉVOUÉ ET PROFESSIONNEL

Avant d'occuper le poste actuel, il était délégué auprès du parquet de Cambrai depuis quelques mois, ce qui lui a permis d'arriver avec déjà une bonne connaissance des dossiers en cours. Il avoue sa grande joie d'intégrer le parquet de Cambrai car son prédécesseur avait fait un travail formidable lui laissant des services en parfait état de fonctionnement. Il adresse une mention particulière au personnel qui a parfaitement su gérer

la période difficile sans procureur en poste de janvier dernier jusqu'à l'été avec dévouement, professionnalisme et efficacité puisque les affaires sont traitées dans les délais avec, par exemple, un taux de réponse pénale de 100%. Son rôle est donc de piloter, avec la présidente, le tribunal afin qu'il garde ces bons chiffres faisant de lui l'un des tout meilleurs de la région. Pas moins de 150000 justiciables dépendent de ces résultats. «On n'a pas le droit de les décevoir», ajoute-t-il.

PRIORITÉ À LA LUTTE CONTRE LA VIOLENCE ROUTIÈRE

Pour autant, il y a toujours mieux à faire. Il n'y a pas de grand banditisme à Cambrai, c'est un constat, mais une petite et moyenne délinquance assez présente, en particulier avec une certaine recrudescence des cambriolages. Il s'est fixé quelques priorités dont la lutte contre ces délits en coordination avec les services de police et de gendarmerie afin d'améliorer encore le taux d'élucidation de ce type d'affaires. La lutte

contre la violence routière, notamment l'alcool au volant et l'usage de stupéfiants chez les jeunes sera l'un des axes majeurs de son action. «Il y a trop de jeunes qui décèdent sur les routes du Cambrésis insiste-t-il, cela ne peut plus durer».

Le recours aux TIG, Travaux d'Intérêt Général, doit être privilégié car c'est l'un des outils importants qui permet d'éviter la récidive chez les primo délinquants. Tout comme le suivi renforcé de jeunes à leur sortie de prison (SPIP, Service Pénitentiaire d'Insertion et de Probation) reste également l'une des possibilités de réinsertion dans la société à travers une action valorisante autour du sport par exemple.

Le travail ne manque donc pas. Monsieur le Procureur est cependant confiant car il dispose avec le tribunal, d'un véritable «bijou» assure-t-il, pour lutter contre le sentiment d'insécurité ressenti par les citoyens, en étant présent, efficace et juste grâce à l'adaptation de la politique pénale aux spécificités du Cambrésis.



QUALITÉ DE L'EAU À CAMBRAI

L'Agence Régionale de Santé vient de nous faire parvenir les résultats des analyses de l'eau sur Cambrai pour le mois septembre 2011.

Sur les prélèvements effectués par la DDASS le taux de conformité microbiologique a été de 100%. Idem pour le taux de conformité physico-chimique, soit 100%, décomposé en valeurs moyennes comme ci-contre :

Paramètres	Valeur	Max toléré
Pesticides en µg/l	0,042	0,1
Nitrates en mg	31	50
Chlore total	0,43	/
Chlorure	30	250
Fluor en mg/l	0,16	1,5
Plomb µg/l	4	25
Calcium en mg/l	117	200
Ammonium en mg/l	0,05	0,10
Dureté en °F	32,8	/
Turbidité (NFU)	0,1	2
Conductivité (µS/cm)	651	200< C < 1100

DONNER SON SANG, C'EST DONNER LA VIE

Chaque année, un appel au don du sang est lancé par l'EFS, Établissement Français du Sang. Le nombre de donneurs stagne voire diminue. L'amicale cambrésienne se bat quotidiennement pour que, dans l'arrondissement, ce chiffre soit le plus élevé possible.



Adeline a le sourire, heureuse de pouvoir contribuer à sauver des vies en donnant son sang.

L'association présidée par Sylvie LABADENS est affiliée à l'Union départementale du Nord. Composée de 80 amicalistes, de 30 délégués de villages, de 20 membres du Conseil d'Administration, elle rayonne sur Cambrai et ses environs.

PROMOUVOIR LE DON DU SANG

Donner son sang, c'est donner la vie, dit-on souvent mais combien d'entre-nous font ce geste de solidarité ? Chacun a tendance à penser qu'il ne sera jamais concerné. Pourtant, dans notre entourage, il est plus que probable qu'une personne bénéficiera un jour de ce don. C'est, en effet, un acte responsable et citoyen. Il nécessite la sincérité dans les réponses aux questions posées au préalable lors de l'entretien avec le médecin. La sécurité du receveur en dépend.

L'amicale du Cambrésis a plusieurs missions dont la principale est de faire respecter le code déontologique du donneur. Le don est avant tout bénévole et volontaire. Il est gratuit et anonyme. Seul l'E.F.S. connaît l'identité du donneur et inversement ce dernier ne saura à quel malade son sang sera transfusé plus tard.

Au delà de ces bases, l'amicale cambrésienne s'appuie sur une grande convivialité pour réunir ses membres et promouvoir le don du sang. L'objectif est, bien sûr, d'augmenter chaque année le nombre de volontaires en liaison avec l'E.F.S. Son travail permet aujourd'hui de stabiliser voire même d'augmenter régulièrement les dons en sang et en plaquettes. Cependant, l'association cambrésienne ne relâche pas ses efforts car la demande étant de plus en plus importante, les stocks sont très souvent déficitaires.

COMPOSITION DU BUREAU

Présidente : Sylvie LABADENS
 Vice-présidents : Jean-Pierre BAVENCOFFE et Claude WIDEHEM
 Trésorier : Raymond LEFEBVRE
 Trésorier adjoint : Colette SARPAUX
 Secrétaire : Brigitte DELAPORTE
 Secrétaire adjoint : Hervé DELACOURT
 Commissaire aux comptes : Jean-Marie DEFOSSEZ

RENSEIGNEMENTS

Madame LABADENS
 06.08.60.10.56

Le Plasma



Le plasma est riche en protéines :

- l'albumine qui assure un volume de sang circulant correct
- les immunoglobulines qui luttent contre les agents infectieux

Les Plaquettes



Les plaquettes sont des fragments de cellules qui interviennent pour prévenir ou stopper les hémorragies. Elles empêchent les saignements en colmatant les vaisseaux.

Les Globules Rouges



Ces cellules appelées érythrocytes ou hématies sont les plus nombreuses dans le sang. Leur rôle est de transporter l'oxygène des poumons vers les tissus. Un manque de globules rouges se traduit par de l'anémie qui provoque de fortes fatigues, voire des essoufflements.

Les Globules Blancs



Également appelés leucocytes, les globules blancs jouent un rôle dans la défense de l'organisme contre les agressions extérieures.

QU'EST-CE QUE LE SANG ?

C'est un tissu vivant, composé de cellules qui baignent dans un liquide appelé «plasma». Selon le sexe, la taille et le poids de l'individu, le volume de sang varie de 3,5 à 5 litres. Il est fait de plasma, de plaquettes qui préviennent ou stoppent les hémorragies, de globules rouges les plus nombreux qui transportent l'oxygène des poumons vers les tissus et les globules blancs qui jouent un rôle de défense de l'organisme contre les agressions extérieures.

A QUOI SERT LE DON DU SANG ?

Le sang récolté lors des campagnes de dons sert à parer à quatre types de problèmes : l'accidentologie, les maladies du sang et les cancers, l'obstétrique et les interventions chirurgicales.

Dans chacun de ces cas (hémorragie, leucémie, transfusion de globules rouges ou de plasma), la quantité de sang nécessaire est très souvent importante. Le sang recueilli n'est jamais utilisé immédiatement. Les poches de sang prélevé lors du don ne sont jamais transfusées intactes sans une analyse du donneur au préalable.

PLUSIEURS TYPES DE DON

Le don de sang total est, à ce jour, le plus courant. Il s'agit de prélever 400 à 550 ml de sang qui sera filtré puis centrifugé pour en recueillir séparément les globules rouges, le plasma et les plaquettes. En effet, on ne transfuse jamais du sang total mais uniquement le ou les composants nécessaires.

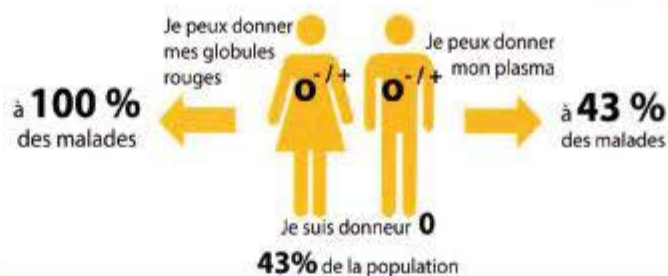
Le don de plasma (plasmapharèse) permet de recueillir jusqu'à 750 ml de plasma (contre 250 ml issus d'un don de sang total). Les globules rouges et les plaquettes sont alors restitués au donneur.

Le don de plaquettes recueille quant à lui, du plasma et 650 ml de plaquettes soit 6 fois plus que lors d'un don de sang total. Ainsi un seul don permet de répondre aux besoins d'un malade.

Depuis quelques années, notamment pour des groupes de sang rares (A-), on pratique le don de globules rouges qui permet des prélèvements plus riches que lors d'un don de sang total.

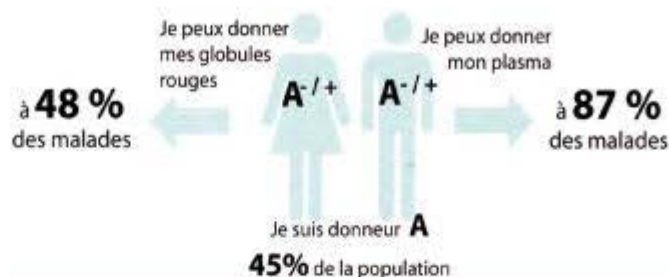


<http://www.dondusang.net>



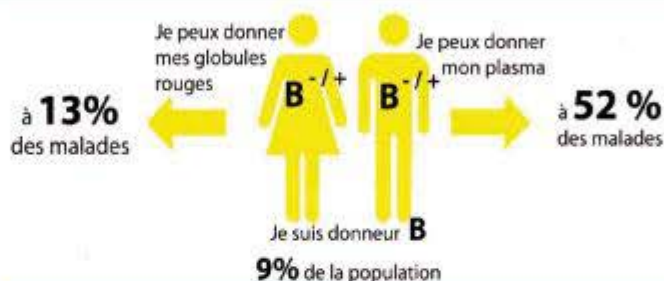
VOUS ÊTES DE GROUPE O

Vous êtes les donateurs les plus recherchés pour le don du sang et le don de plaquettes ! En effet 100% des malades peuvent recevoir des globules rouges O rhésus négatif.



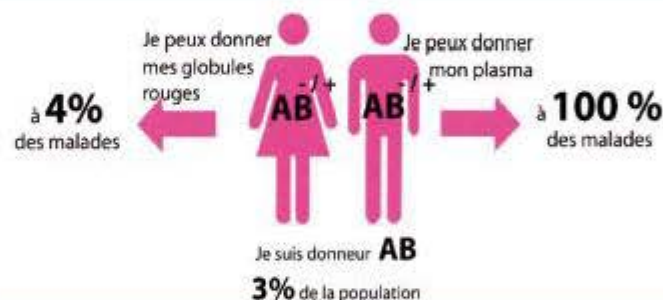
VOUS ÊTES DE GROUPE A

Vous êtes très intéressants pour le don du sang et le don de plasma ! 48% des malades peuvent recevoir des globules rouges A.



VOUS ÊTES DE GROUPE B

Vous êtes très intéressants pour le don de plasma, davantage que pour le don de sang ! 52% des malades peuvent recevoir votre plasma et seulement 12% des malades vos globules rouges.



VOUS ÊTES DE GROUPE AB

Vous êtes les donateurs les plus recherchés en plasma ! 100% des malades peuvent recevoir votre plasma.

LES COLLECTES DE SANG ET DE PLASMA EN 2012

PLASMA

• CAMBRAI

Salle de la République

Les Mardis : 17 janvier, 6 mars, 24 avril, 19 juin, 21 août, 16 octobre, 11 décembre.

De 9h à 12h30 et 14h à 17h

DON DU SANG

• CAMBRAI

Salle des Cérémonies

Samedi et dimanche 5 février

Samedi 22 et dimanche 23 septembre

Samedi 24 novembre

De 8h à 12h

Mardi 3 avril

Mardi 29 mai

Mardi 24 juillet

Lundi 26 novembre

De 9h à 12h et de 14h à 17h

• PROVILLE

Salle J.P. Gatien

Dimanche 15 janvier

Lundi 16 avril

Lundi 25 juin

De 8h30 à 12h

Salle Saint-Exupéry

Lundi 3 septembre

De 14h30 à 18h30

• IWUY

Salle des Fêtes

Samedi 7 janvier

De 8h30 à 12h

• BLÉCOURT

Salle des Fêtes

Samedi 14 avril

De 8h30 à 12h

• NEUVILLE-S'-RÉMY

Salle J. Anquetil

Samedi 9 juin

De 8h30 à 12h

• SANCOURT

Salle des Fêtes

Dimanche 12 août

De 8h30 à 12h

• ESCAUDŒUVRES

Salle B. Frachon

Samedi 3 novembre

De 8h30 à 12h

• FONTAINE-NOTRE-DAME

Salle de la Mairie

Dimanche 18 novembre

De 8h30 à 12h

• NIERGNIES

Salle des Fêtes

Samedi 22 décembre

De 8h30 à 12h

LE SEJC

Service Enfance et jeunesse de Cambrai

UN NOUVEAU SITE INTERNET POUR LE SEJC



Depuis octobre 2011, un tout nouveau site Internet est proposé aux jeunes Cambrésiens présentant l'ensemble des activités mises en place par les différentes structures d'animation du SEJC.

A l'affiche les ateliers hebdomadaires, galeries photos, contacts et plan d'accès sans oublier la mise en ligne régulière d'actualités via le groupe Facebook de chaque structure.

Pour une visite haute en couleurs et en informations, rendez-vous sur : www.sejc.fr

JOURNÉES DÉCOUVERTES DES ACTIVITÉS

Mercredis 8 février et 4 avril 2012
De 10h à 12h et de 14h à 16h



Vous êtes parents cambrésiens ou non cambrésiens, vous recherchez des activités spécifiques telles que la danse, le cirque ou l'escalade pour vos enfants.

Vous avez au moins 17 ans en février 2012 et vous souhaitez devenir animateur, animatrice,

Le Point Information Jeunesse de Cambrai vous invite à rencontrer les structures cambrésiennes d'animation.

Une occasion unique de découvrir toutes les activités proposées tout au long de l'année.

Sans oublier : le mercredi 7 mars 2012 la journée «Jobs d'été» pour tous ceux qui sont à la recherche de petits boulots en juillet et en août.

RENSEIGNEMENTS

SEJC, 13 rue Saint-Nicolas
03.27.81.20.22



Vendredi 23 déc.
De 18h à 23h
Centre ÉCLIPSE

Le skate park du centre Eclipse accueillera pour la 3^{ème} année consécutive le R 4 N en septembre 2012, compétition organisée en partenariat avec trois autres skate park de la région, Lille, Dunkerque et Abbeville.

Dans l'attente de ce rendez-vous incontournable des amateurs et pros du BMX, Eclipse vous propose une nuit du secteur jeune avec au programme :

Pratique libre et démonstrations de BMX, notamment avec l'association «X. Pression», nouvellement reconstituée, présidée par Clément FOURNIER et qui a pour but de promouvoir les sports de glisses urbaines.

Vous pourrez également découvrir les animations proposées toute l'année par le centre ÉCLIPSE pour les jeunes de 11 à 17 ans : activités sportives, manuelles, accompagnement de projets, sorties, séjours...

FORMATION AU PSC 1

La formation aux premiers secours est souvent nécessaire, voire obligatoire pour pouvoir accéder à certains emplois ou concours.



PSC 1

Si vous souhaitez bénéficier de l'aide financière de la Ville de Cambrai pour le passage de ce certificat, prendre contact avec le P.I.J. (Point Information jeune).

**DES DATES DE FORMATION
SONT PROGRAMMÉES LES SAMEDIS
DE JANVIER À JUIN 2012.**

**14 janvier - 18 février - 17 mars - 14 avril
12 mai - 16 juin**
de 8h à 12h et de 13h à 18h
au Centre ÉCLIPSE

RENSEIGNEMENTS

P.I.J.
Angélique BOSSU
13 rue Saint-Nicolas
03.27.81.20.22



LES ATELIERS D'ANIMATION DE GEORGES BRASSENS

L'équipe du centre d'animation Georges Brassens propose aux enfants de multiples activités de détente mais aussi d'aide à la scolarité.



BOXE FRANÇAISE

Découverte et pratique de la boxe française encadrée par un moniteur diplômé brevet d'État :

Tous les mardis et jeudis
de 17h30 à 19h.

FOOT EN SALLE

Si vous avez entre 11 et 17 ans, un championnat de football en salle est ouvert :

Tous les samedis
entre 14h et 16h au gymnase
Raymond Gernez.



SOUTIEN SCOLAIRE

Si vous avez des enfants ayant des difficultés scolaires des créneaux d'accompagnement leur sont ouverts :

Mardi de 16h à 19h
Mercredi de 13h30 à 15h
Judi de 16h à 19h
Vendredi de 16h à 19h
pour les collégiens.

ESCALADE

Pratiquer une activité physique et sportive originale c'est possible avec le mur d'escalade et la découverte de sensations fortes :

- **POUR LES 6 - 7 ANS**
Mercredi de 13h30 à 15h
- **POUR LES 8 - 9 ANS**
Mercredi de 15h15 à 16h45
- **POUR LES 10 - 12 ANS**
Mercredi de 17h - 18h30
- **POUR LES 11 - 17 ANS**
Mardi de 16h à 19h
Mercredi de 18h30 à 20h
Jeudi de 17h30 à 19h
Vendredi de 16h à 19h
- **POUR LES ADULTES**
Mercredi de 18h30 à 20h

RENSEIGNEMENTS

**CENTRE D'ANIMATION
GEORGES BRASSENS**
Nourdin DAHMAN
Rue Gauthier
03.27.83.49.50
email : nourdin@sejc.fr



LE NOUVEAU CENTRE SOCIAL DU CENTRE-VILLE BIENTÔT OUVERT

La construction du nouveau Centre social Centre-ville se termine. Les nouveaux bâtiments accueilleront le public prochainement.



Le nouveau Centre Social vue de la salle de sport Pasteur bénéficie des normes environnementales HQE en vigueur.

Les locaux de la rue de Selles devenus obsolètes, la ville avait pris en charge les travaux du nouveau Centre Social débutés en janvier 2011, sur le site de l'ancienne école Pasteur. Pas moins de 500 m² seront à la disposition des habitants du quartier et des animateurs pour toutes activités liées à la jeunesse mais aussi aux adultes à travers, notamment, des postes informatiques et une cuisine pédagogique. Une salle permettra aux plus jeunes d'utiliser les jeux éducatifs et de se reposer dans une autre pièce prévue à cet effet.



Un toit à couverture végétale pour une meilleure isolation.

UN BÂTIMENT HQE BIEN INTÉGRÉ DANS SON ENVIRONNEMENT

Le cabinet d'architectes Alain DEMARQUETTE ayant travaillé sur ce dossier a conçu un ensemble de bâtiments parfaitement intégrés dans le quartier aux normes (HQE) les plus poussées. L'utilisation des énergies propres et des techniques de l'architecture bioclimatique, comme une couverture de toit végétale, permettra de faire en fonctionnement de substantielles économies d'énergie. Les abords extérieurs ont été étudiés de façon à prendre en compte l'environnement,

notamment la proximité de l'Escaut et celle du Château de Selles en utilisant des plantations et arbres d'essences typiquement liées à notre territoire.

Ce projet a été mené à son terme grâce au concours de partenaires : Conseil Général, l'Agence de l'eau, la CAF et bien sûr la Ville de Cambrai (voir tableau ci-dessus).

Cette nouvelle bâtisse apporte aujourd'hui aux administrateurs et éducateurs du Centre Social des locaux fonctionnels et leurs procure la possibilité de travailler dans les meilleures conditions possibles.

RÉPARTITION DES FINANCEMENTS

- Ville de Cambrai..... 549.153€
- Conseil Régional au titre :
Pays du Cambrésis..... 330.000€
Appel à projet HQE..... 34.620€
- Agence de l'eau..... 13.300€
(En attente décision définitive)
- Conseil Général..... 169.155€
- CAF..... 107.332€
- Étude FRAMEE..... 12.600€



Le directeur du centre et son personnel lors de la visite du chantier en cours de finition.

POINT DE VUE DU PERSONNEL DU CENTRE SOCIAL

Inutile de préciser que l'ensemble du personnel que nous avons rencontré sur place lors d'une visite du chantier avec le directeur Mostafa GHEZAL, est entièrement satisfait et très impatient d'occuper les nouveaux bureaux. Chacun s'accorde à dire que ces nouveaux bâtiments seront adaptés et fonctionnels avec un maximum de confort pour les salariés comme pour les usagers et habitants du quartier. «Des locaux respectueux de tous

où l'on pourra accueillir tout le monde dans d'excellentes conditions», a ajouté Isabelle DELAHAYE, secrétaire hôtesse du Centre depuis treize ans.

Pour Mostafa GHEZAL, ce qui est formidable dans ce projet, mené en parfaite concertation depuis maintenant six ans avec la mairie et les architectes, c'est que les utilisateurs ont été associés au dossier et que leurs réflexions ont été prises en compte, ce qui est vraiment très apprécié de tous.

LE RUGBY SE CONJUGUE AUSSI AU FÉMININ

En cette année du mondial 2011 de rugby, le ballon ovale connaît un certain engouement auprès des jeunes. À Cambrai, on n'a pas attendu l'effet Coupe du Monde pour créer, depuis 2010, une section féminine.



L'équipe Cambrésienne, du bas vers le haut : Marine, Stéphanie, Emeline, Blandine, Céline Gwenaëlle, Charlotte et Elodie.

Le rugby au féminin avait déjà vu le jour au Rugby Olympic Cambrésien il y a quelques années, mais il avait disparu avec les vicissitudes de la vie de femme des joueuses de l'époque. L'année dernière, Gwenaëlle DIEUX a repris les rênes pour reconstruire une équipe féminine.

RENSEIGNEMENTS

Gwenaëlle DIEUX 06.71.21.97.93 - Entraînement : Vendredi de 18h30 à 20h30



LA BOULE CAMBRÉSIEENNE SE TOURNE VERS LES JEUNES

Une des plus anciennes sociétés de boules cambrésiennes est à un tournant de son existence. Il lui faut très rapidement se développer pour ne pas disparaître. Elle a décidé de se tourner vers les jeunes.



Le boulo-drome couvert, rue Gauthier.

Ses statuts ont été déposés en 1937 par Jules CHIOSSONE. Son but est de permettre la pratique de la «boule lyonnaise», devenue par la suite «sport boule». Grâce aux locaux mis à disposition par la ville, la pratique de ce sport à part entière, reconnu de haut niveau par le ministère des Sports, se déroule sur deux sites, au boulo-drome couvert (rue Gauthier) pour l'hiver et de l'esplanade des jeux publics, l'été à partir du 1^{er} mai.

RENSEIGNEMENTS

Jean-Pierre HODIN 03.27.37.70.67 - <http://laboulecambresienne@over-blog.fr> - FFSB : www.ffsb.fr



L'ÉQUIPE RECRUTE

Elle a de qui tenir puisque son père David est entraîneur joueur et son frère Thomas joue chez les cadets. Elle baigne donc dans le rugby depuis sa plus tendre enfance et a donc pratiqué son sport jusqu'à 15 ans avec les garçons. Cela forme un caractère et l'apprentissage a été rude. Elle met son expérience au service de ses coéquipières, toutes étudiantes ou lycéennes venues par curiosité au départ ou pour se défouler mais aujourd'hui complètement accros.

Pour compléter votre information, il faut savoir que le rugby féminin se joue à 7 sur un demi-terrain. Il n'y a pas de touche, ni de mêlée mais les plaquages sont autorisés. C'est très physique avec beaucoup de courses. Les Cambrésiennes jouent en championnat pour la première année. L'effectif n'est pas pléthorique et Gwenaëlle recherche des filles tentées par cette expérience enrichissante pour compléter son équipe avec des remplaçantes. Son ambition est simple : se détendre dans une bonne ambiance typiquement rugbystiques et jouer des matchs pour le «fun». Comme toutes les supportrices de l'équipe de France, elles ont suivi les exploits des bleus lors de la Coupe du Monde. Elles essayent, disent-elles, « de s'inspirer de leur jeu mais aussi de celui des «Blacks» ».

QUATRE MONITEURS EN FORMATION

Avec quelque trente membres actuellement, le club connaît des difficultés pour assurer la relève des quadrettes qui par ailleurs, obtiennent de bons résultats dans les différents championnats : le titre de champion du Nord en 2010 par exemple. De retour à la présidence depuis 2008, Jean-Pierre HODIN souhaite développer son sport en direction d'amateurs ne désirant pas entrer dans un contexte de

compétition mais de loisir. Il aimerait également relancer son association en recrutant de nouveaux membres autour de deux pôles : les sportifs handicapés et surtout les scolaires. Pour atteindre cet objectif, Jean-Pierre HODIN a offert la possibilité à quatre joueurs de haut niveau de se former. En janvier ils seront moniteurs fédéraux et à même d'entraîner les plus jeunes. Un appel est donc lancé vers les centres de loisirs et maison des jeunes pour utiliser leurs compétences et pratiquer dans les meilleures conditions le «sport boule». Enfin, des créneaux horaires sont disponibles le matin au boulo-drome couvert et le Président HODIN pense tout naturellement aux scolaires pour les remplir afin de leur faire découvrir cette discipline sportive qui demande précision, course, endurance, coordination, concentration, esprit d'équipe, fair-play, et maîtrise de soi. De nombreux jeux interactifs ont, en effet, été développés par la fédération pour les enfants. Des contacts seront pris avec l'inspection de l'Éducation Nationale dans ce sens.

CAMBRAI ACCUEILLE LA FINALE DU CHAMPIONNAT DU MONDE DE SAVATE BOXE FRANÇAISE

Samedi 17 décembre 2011
à 18h30 - Salle Vanpouille

Le Punch savate club cambrésien a largement prouvé depuis quelques années ses compétences. Grâce à sa formation de jeunes les résultats sont là et probants, notamment avec l'émergence d'une vraie et grande championne, Cindy DEMARLE, la locomotive de tout un club.



Cindy DEMARLE
à l'entraînement
avec Christopher.

Les résultats exceptionnels obtenus par Cindy et son entraîneur, Ejrhom NOUREDIDINE (voir encadré), sont aujourd'hui récompensés avec l'organisation de la finale du championnat du Monde, rien de moins, qui leur a été confiée par les Fédérations Française et Internationale de Savate en août dernier.

LA VILLE, PREMIER PARTENAIRE

Les membres du club sont tous motivés et enthousiasmés autour de leurs partenaires dont la Ville de Cambrai qui est largement partie prenante en mettant

à disposition les moyens logistiques, techniques, matériels et humains. Pour accompagner cet événement et découvrir cette discipline à la frontière des sports de combat et de disciplines artistiques, un tour de poule Élite du championnat de France va se dérouler avant la finale tant attendue, une manière de faire monter la pression. Le public est espéré en nombre dans la salle Vanpouille, qui peut accueillir plus de 1000 personnes. Une première à Cambrai et un spectacle, une ambiance à ne pas rater pour un prix d'entrée raisonnable de 15€.



Le Fan Club Cambrésien de Cindy ne manque pas de lui montrer son soutien.

LE PUNCH SAVATE CLUB & LE CANDY'S BAR • CAMBRAI
PRÉSENTENT UN EXCLUSIVITÉ

SAMEDI 17 DÉCEMBRE 2011 • 18h30

CINDY DEMARLE
Championne Française

ANNUKKA VOLOTINEN
Russe, Favorite

CHAMPIONNAT DU MONDE DE
**BOXE
FRANÇAISE**

Salle Vanpouille
CAMBRAI
Boulevard de la Liberté

ENTRÉE - 15€
PRÉVENTE - 10€
PLACE RING - 20€

Reservations / Réservations
0617 390 417

RESTAURATION SUR PLACE

MÉDIALE
www.lesmediales.com

FOURIF
www.fourif.com

N.S. AUTO
CARROSSERIE NOVAKOVIC
Salle Commerce - 59000 Cambrai
Tél. 03 27 87 21 40

Chérie
TOURNAI

SJF
CAMBRAI

PUNCH SAVATE
CLUB CAMBRAI

PORTRAIT

Cindy DEMARLE

Formée au club, elle est devenue la locomotive du club depuis 2009 :

- Championne de France universitaire et d'assaut
- Championne d'Europe assaut

En 2010, elle devient Championne de France élite combat et vainqueur du tournoi de la Méditerranée. Elle représente la savate mondiale à Pékin lors des Jeux mondiaux des sports de combat.

En 2011, elle conserve son titre de championne de France élite combat.

En juin dernier, Cindy termine 1^{ère} du tournoi qualificatif des mondiaux et accède donc à la finale du championnat du Monde.

LE PUNCH SAVATE CLUB

Le club est présent sur la scène sportive cambrésienne depuis 18 ans. Plus de 100 licenciés, bénévoles et dirigeants s'entraînent et participent aux différents championnats.

Ce sport est ouvert aux enfants comme aux plus anciens, femmes ou hommes. Il peut aussi se pratiquer en simple loisir.

Base de loisirs de la Citadelle
Rue de la Paix de Nimègue
59400 CAMBRAI

Contact : Ejrhom NOUREDIDINE
06.17.39.04.17



LES MOTS CAMBRESIENS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
I												
II												
III												
IV												
V												
VI												
VII												
VIII												
IX												
X												
XI												
XII												

HORIZONTALEMENT

- I - Adoucissement
- II - Unions mal assorties
- III - Très touché - Retirer - Acide révélateur
- IV - Éclats sans danger - République slave
- V - Même ailé, ne sait que courir - Montre leur joie
- VI - Donc, vis - Château sur l'Inde - Poisson
- VII - Monnaie d'Iran - Cercle maritime
- VIII - Message urgent - Remplace parfois le pétrole
- IX - Écrivain Finlandais - Rien - Mot d'étude
- X - Sudiste défait - Théâtre masqué
- XI - Le magnésium - Tente - Porteur de bonnet
- XII - Se fit avoir pour des lentilles - Clair Pensée chinoise

VERTICALEMENT

- 1 - Sortir des flots - Point culminant
- 2 - Mesure de bistrot - Tubes du plombier
- 3 - Délit du prêteur - Petit entêté
- 4 - Dans l'octave - Adversaire - Un peu perdu
- 5 - Enfermées - Ancien duché du Gard
- 6 - Grossit le Danube - Agaça A gagner sur la terre
- 7 - Te marres ! - Tendu
- 8 - Bien dégager - L'un de nos sens
- 9 - Sur la table à dessin - Carabine - Dedans
- 10 - Beaux chevaux - Copule
- 11 - Se restaure - Le Noble près de Cambrai
- 12 - Binette familière - Quartier connu de Londres

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
I	C	E	L	E	R	I	F	E	R	E		A
II	O	U	I		A	F	I	N		S	E	N
III	U	R		E	R	S	A	T	Z			U
IV	F	O	N	C	E		T	R	I	C	H	E
V	F		B	U	T	S		E	G	O		L
VI	I	N		R	E	A	D		O	R	N	E
VII	N	E	V	E		R	E	C	T	A		R
VIII		F	I	S	C		F	R	O	I	D	
IX	E	S	T		A	B	O	I		L	E	V
X	S		E	V	E	R	E	S	T		S	E
XI	T	U		A	N	A		S	A	C		L
XII	A	V	E	N		S	U	E		E	C	U



RÉUNIONS DE QUARTIER 2012

- **SAINT-ROCH**
Vendredi 3 février à 18h
Maison de quartier
- **MARTIN-MARTINE**
Vendredi 30 mars à 18h
Les Hauts de Cambrai :
Centre social Martin-Martine
- **AMÉRIQUE**
Vendredi 1^{er} juin à 18h
Maison de Quartier
- **CENTRE-VILLE**
Vendredi 28 septembre à 18h
En Mairie, salle des Cérémonies
- **PORTE DE PARIS**
Vendredi 30 novembre à 18h
Maison de retraite Raymond Gerez



MAUX DE TÊTE, NAUSÉES, ... ET SI C'ÉTAIT UNE INTOXICATION AU MONOXYDE DE CARBONE ?

Le monoxyde de carbone ou CO2 est un gaz incolore, inodore mais mortel. Il se dégage suite à une mauvaise combustion, quel que soit le combustible utilisé (charbon, gaz, pétrole). Le monoxyde de carbone se fixe sur l'hémoglobine à la place de l'oxygène, qui ne peut donc plus être transporté dans le sang, provoquant une asphyxie. Le fait de respirer ce gaz entraîne des maux de tête, vertiges, nausées, vomissements, grandes fatigues, perte de conscience, paralysie. L'évolution peut être très rapide entre les premiers symptômes et la perte de conscience. Si vous ressentez l'un de ces symptômes, pensez au monoxyde de carbone ! Arrêtez vos appareils, ouvrez les fenêtres et consultez votre médecin (même en cas de disparition des symptômes).



LE SAC À SAPIN

Créé et géré par Handicap International, ce produit-partage écologique est le résultat d'une longue chaîne de solidarité. Chaque consommateur reverse au minimum 1€30 permettant de financer des actions sur le terrain. Le sac à sapin est disponible dans toutes les grandes surfaces, magasins de bricolage, fleuristes et pépiniéristes au prix de 5€ dont 1€30 reversé à Handicap International.
www.boutique-handicap-international.com

POUR VOTRE ORIENTATION ET VOTRE AVENIR PROFESSIONNEL



25^{ÈME} SALON DE L'ÉTUDIANT
Lille Grand Palais
Les 12, 13 et 14 janvier 2012
De 9h à 18h
70 000 visiteurs - 300 exposants

CONCERTS ARIETITE
Théâtre de Cambrai
Dimanche 11 décembre 2011 - 17h
Dimanche 22 avril 2012 - 17h
<http://arietite.free.fr>

THÉÂTRE *Au programme*



du dimanche 18 décembre 2011 au vendredi 24 février 2012



LES VERTUOSES DE L'ÉTRANGE

Dim. 18 DÉCEMBRE 16h

Durée 1h 😊

T.plein 20€
T.réduit 11€
T.scol./étu. 6€

Un spectacle somptueux où l'humour burlesque répond au sublime, réunissant des artistes virtuoses hors normes



Béatrice Rosen & Bernard Tapie LES MONTAGNES RUSSES

Sam. 14 JANVIER 20h30

Durée 1h40

T.plein 29€ - T.réduit 16€ - T.scol./étu. 6€ 😊

Un homme mûr et père de famille profite de l'absence temporaire de sa femme et de son fils, partis en vacances pour la semaine, pour tenter une aventure amoureuse...



De Gérard Gélas LE CRÉPUSCULE DU CHE

Lun. 30 JANVIER 20h

Durée 1h40

T.plein 29€ - T.réduit 16€ - T.scol./étu. 6€ 😊

Un spectacle qui éclaire d'un autre jour une personnalité qui, qu'on le veuille ou non, fait partie de notre histoire.

3^{ÈME} FESTIVAL INTERNATIONAL DE BOOGIE WOOGIE

20-21-22 JANVIER 2012

Vendredi & samedi à 20h30

Dimanche à 16h

Durée ça dépend de vous !

TARIFS : (plein, réduit, scolaire)

1 jour : 29€, 16€ ou 6€

2 jours : 45€, 25€ ou 12€

3 jours : 60€, 34€ ou 18€

Un voyage dans le temps... à l'envers

Les plus grands artistes internationaux Boogie vous offriront trois jours de virtuosité pianistique déjantée ! Trois nuits de fête qui promettent d'être longues, chaleureuses et joyeuses !!!

Tout au long du festival, un couple de danseurs sera présent sur scène : Nicolas Deniau et Matleena Kortessalmi, champions internationaux de Boogie Woogie

et de Lindy-Hop donneront des démonstrations de Boogie acrobatique. Les soirées se termineront en apothéose avec des jams sessions qui réuniront

tous les artistes sur scène et dans le bar où le public aura l'occasion de danser et de chanter avec les artistes tout en assistant à leurs performances !



Le Pom Pom Pom Pom de Beethoven

ORCHESTRE DE DOUAI

Dim. 12 FÉVRIER 16h 😊

Durée 2h entracte compris

T.plein 29€ - T.réduit 16€ - T.scol./étu. 6€

Direction et piano : Vahan Mardirossian



AGATHA de Marguerite DURAS

Sam. 18 FÉVRIER 20h30

Durée 1h15

T.plein 29€ - T.réduit 16€ - T.scol./étu. 6€ 😊

Une pièce troublante sur l'inceste jouée par un frère et sa sœur. Daniel Mesguich sera présent à Cambrai.



VOL AU DESSUS D'UN NID DE COUCOU

Ven. 24 FÉVRIER 20h30

Durée 1h30

T.plein 20€ - T.réduit 11€ - T.scol./étu. 6€ 😊

Une histoire bouleversante. Un vent de liberté. Patrick McMurphy, qui purgeait une peine dans une ferme d'État, est transféré à l'hôpital afin que sa santé mentale y soit analysée.

100 PLACES OFFERTES

aux habitants des Quartiers SAINT-ROCH - LA FORÊT et MORENCHIES

Bon à adresser à : «LE CAMBRÉSIEEN»

Secrétariat de M. le Maire - Hôtel de Ville - B.P. 409 - 59407 CAMBRAI Cedex

La ville offre aux 50 premières personnes domiciliées **DANS LES QUARTIERS SAINT-ROCH, LA FORÊT ET MORENCHIES**

qui retourneront ce bon à découper, 2 places pour l'un des spectacles programmés au Théâtre de Cambrai du 18/12/11 au 24/02/12.

Les 50 premières demandes parvenues en Mairie seront satisfaites et chacun des quartiers sera à son tour concerné par cette offre.

Nom Prénom

Adresse

Téléphone/...../.....

Désire obtenir 2 places gratuites de préférence pour le spectacle suivant :

Les bénéficiaires seront avisés par lettre directement à leur domicile. P.S. : les personnes ayant déjà obtenu des billets gratuits sont invitées à ne pas participer.

Contact : kcoupez@mairie-cambrai.fr - theatre@mairie-cambrai.fr

Théâtre de CAMBRAI 03.27.72.95.00 - Office de Tourisme 03.27.78.36.15

Quelques repères 😊 Théâtre et faits de société 😊 Humour 😊 Musique et danse 😊 Coup de cœur

LAISSEZ-VOUS CONTER CAMBRAI

Programme du 15 décembre 2011 au 31 janvier 2012

Proposé par le service Animation de l'architecture et du patrimoine de la ville de Cambrai en partenariat avec l'Office de Tourisme.

VILLES
D'ART
D'HISTOIRE



«Sarpédon»
Sculpture
du jardin
aux fleurs

→ Jusqu'au
samedi 31 décembre 2011

EXPOSITION «HISTOIRE D'UN JARDIN» Maison Falleur

39 rue Saint-Georges
Du mardi au samedi
de 10h à 12h et de 14h à 18h
Fermé le jeudi matin

Entrée libre

Visites guidées de l'expo.

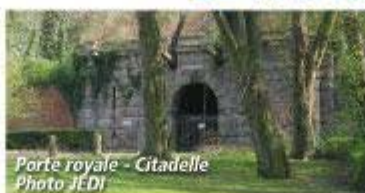
Les mercredis 14, 21 et 28 décembre à 15h.

Durée 1h

Gratuit

Info+ : 03.27.82.93.85

LE PATRIMOINE SOUTERRAIN



Porte royale - Citadelle
Photo JEDI

→ Samedi 17 déc. à 16h30

→ Samedi 7, 14, 21 et 28 janvier à 16h30

LES SOUTERRAINS DE LA CITADELLE

Boulevard P. Bezin

RDV : Devant la Porte royale de la citadelle

Tarif 5€, à partir de 6 ans

Témoin d'une architecture militaire exceptionnelle, cette visite vous plonge au cœur du XVII^e siècle. Prévoir une lampe de poche par personne et des chaussures de sport.

→ Mercredi 28 déc. à 16h30

LES SOUTERRAINS DE LA CITADELLE EN FÊTE

Boulevard P. Bezin

RDV : Devant la Porte royale de la citadelle

Tarif 5€, à partir de 6 ans

Profitez des fêtes de fin d'année pour découvrir les souterrains de la citadelle en famille ou entre amis ! Prévoyez un habit chaud et laissez-vous guider. En fin de visite, un goûter de Noël permettra l'échange autour de ce lieu patrimonial incontournable de Cambrai.

NOMBRE DE PLACES LIMITÉ, RÉSERVATION OBLIGATOIRE.

LES RENDEZ-VOUS INSOLITES

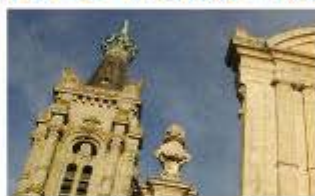


→ Samedi 17 décembre
à 15h

L'HÔTEL DE VILLE «DESSUS-DESSOUS»

RDV : devant l'hôtel de ville.

Tarif 4€, 2€



→ Samedi 17 décembre
à 18h30

«RÉSONANCES EN CATHÉDRALE»

RDV : sur le parvis de la cathédrale.

Gratuit



→ Dimanche 15 janvier
à 15h

LAISSEZ-VOUS CONTER LE THÉÂTRE

RDV : devant le théâtre.

Gratuit

NOMBRE DE PLACES LIMITÉ, RÉSERVATION OBLIGATOIRE.

Service Ville d'art et d'histoire - Animation de l'architecture et du patrimoine - 03.27.82.93.88

Office de Tourisme - 48 rue de Noyon 59400 CAMBRAI - 03.27.78.36.15 - www.tourisme-cambresis.fr



LE CONSERVATOIRE - MUSIQUE & THÉÂTRE

Programme du 13 décembre 2011 au 5 mars 2012

Vous pouvez assister aux auditions des élèves en grange Dimière, mais également à certains cours publics ou master-class ainsi qu'aux concerts de la saison artistique des professeurs et des grands élèves à la Cathédrale, au Musée ou sur la scène du Théâtre.

→ Samedi 17 décembre
à 17h - Grange Dimière

Audition des élèves de la classe de
MUSIQUE DE CHAMBRE

Professeur : Stéphanie Mouchet.

→ Dimanche 15 janvier
de 9h30 à 16h30 - Grange Dimière

Séance publique de travail de la classe de
DIRECTION D'ORCHESTRE

Professeur : Fabrice Brunaud.

Avec l'aimable participation de l'Orchestre
d'Harmonie de Cambrai.

→ Mercredi 18 janvier
à 17h30 - Grange Dimière

Audition de la classe de VIOLON

Professeur : Claire Eeckeman.

→ Dimanche 22 janvier
à 16h - Musée de Cambrai

«MUSIQUE AU MUSÉE, OPUS 2 !
MUSIQUES & DANSES»

Moment musical dans les salles du Musée par la classe
de Musique de Chambre. Professeur : Stéphanie
Mouchet. Entrée libre dans la limite des places dispo-
nibles.

→ Samedi 28 janvier
à 15h - Grange Dimière

Audition des classes de
VIOLONCELLE & PIANO

Professeurs : Frédéric Défossez et Philippe Keler.

→ Samedi 28 janvier
à 17h - Grange Dimière

Audition des élèves de la classe de
MUSIQUE DE CHAMBRE

Professeurs : Stéphanie Mouchet.

→ Jeudi 16 février
à 20h30 - Théâtre de Cambrai

«L'HISTOIRE DU SOLDAT»
(1917) d'Igor Stravinsky.

Précédée de «l'histoire du petit Ivan qui ne voulait pas
devenir soldat» (2010) d'Isabelle Aboulker. Conte
musical et théâtral présenté dans le cadre de la venue
du Centre Pompidou mobile à Cambrai du 15 février
au 15 mai 2012. Mise en scène par Jean-Pierre
Descheix, professeur au Conservatoire à Rayonnement
Départemental. Comédiens et ensemble instrumental
des professeurs, placés sous la direction de Fabrice
Brunaud.

CONSERVATOIRE

A rayonnement départemental
Pl. Jean Moulin - 59400 CAMBRAI

03.27.81.29.90



LA MÉDIATHÈQUE LIEU DE VIE, D'INFORMATION ET DE CULTURE



→ Du 5 au 28 janvier 2012

MARIE LEKIEN ET LES VOLEURS DE LUNE

Salle de prêt adultes

Médiathèque d'agglomération - 2 rue des Archers
Du mardi au samedi aux horaires d'ouverture de la Médiathèque
Entrée libre

Le saviez-vous ? La salle de prêt de la médiathèque d'agglomération à vocation à accueillir ponctuellement les travaux des artistes amateurs ou professionnels du cambrésis. Cet hiver, c'est l'univers foisonnant, tout en couleurs et en mouvement de Marie Lekien qui vous est proposé.

Quel que soit le support (toile, papier, bois, objet) ou la technique (huile, gouache, aquarelle, encre de Chine), on y retrouve une gaieté et une énergie qui vous séduiront. Vous repartirez de la média avec une part supplémentaire de rêve...

→ Du 28 janvier au 21 avril 2012

PHOTOGRAPHIES D'YVELINE LOISEUR

Maison Falleur

39 rue Saint-Georges
Du mardi au samedi de 9h à 12h et de 14h à 18h sauf jeudi matin

Entrée libre
Info+ : 03.27.82.93.85

Avec des portraits vrais, des instants de vie familiale, des gestes intimes, des aperçus sur la rue, la photographie d'Yveline Loiseur donne le sentiment de capturer des moments furtifs de la vie. Pourtant, fortes d'une composition soignée et d'effets visuels empruntés à la peinture (reflets, contrastes et clair/obscur...), ces œuvres sont le résultat de mises en scène travaillées (jeux de pose, mise en lumière...) au sein même de l'environnement familier : pour représenter

notre quotidien, la sincérité n'a pas ici besoin de la spontanéité.

Photographe professionnelle, Yveline Loiseur organise son activité entre résidence d'artistes, commandes publiques, expositions personnelles et collectives, interventions en milieu scolaire. Son travail rayonne non seulement sur le territoire national (École Nationale Supérieure d'Architecture de Paris, Musée d'Art Contemporain de Lyon,



Centre National d'Art Contemporain de Grenoble...), mais également à l'étranger (Dresde, Montréal, Bratislava...).

La Médiathèque-Maison Falleur vous propose cette exposition dans le cadre de l'accompagnement du Centre Pompidou mobile.



→ Vendredi 9 Mars 2012 à 19h

LE PETIT THÉÂTRE D'OBJET DES PHILOSOPHES

par la Compagnie Dominique Houdart

Salle de prêt
2 rue des Archers
Entrée libre

Marionnettes à l'appui, ils nous avaient déjà transportés dans l'univers déjanté et naïf de «Zazie dans le métro» en Octobre 2010 : leur compagnie revient à Cambrai pour un nouveau spectacle, tout aussi inventif et original, qui met la philo à la portée de tous !

Ce sont cette fois des objets que manipule Dominique Houdart en citant les textes des grands philosophes, parmi ces choses du quotidien dont ils se servaient pour étayer leur propos. Du tamis de Socrate, au porc-épic de Schopenhauer, en passant par l'aimant de Platon,

les marteaux de Spinoza et de Nietzsche, ou le roseau de Pascal, autant d'objets qui ont servi de support à leur démonstration, et que le comédien met en scène avec une rare maestria. C'est ludique, et c'est très malin.



HORAIRES D'OUVERTURE

SECTEUR ADULTES

EN PÉRIODE SCOLAIRE
Mardi - Mercredi - Vendredi
9h-12h et 13h30-18h30
Jeudi 13h30-18h30
Samedi 9h-12h et 14h-18h

EN PÉRIODE DE VACANCES

Mardi - Mercredi - Vendredi
9h-12h et 13h30-18h
Jeudi 13h30-18h
Samedi 9h-12h et 14h-18h

BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES

EN PÉRIODE SCOLAIRE
Mardi - Jeudi - Vendredi
13h30-18h

Mercredi 9h30-12h et 13h30-18h
Samedi 9h30-12h et 14h-18h

EN PÉRIODE DE VACANCES

Mardi - Mercredi
Vendredi - Samedi
9h30-12h et 14h-18h
Jeudi 14h-18h

FONDS ANCIEN

Mardi - Mercredi - Jeudi -
Vendredi 14h-18h
Samedi 9h-12h et 14h-18h

PHOTOTHÈQUE

Mardi - Mercredi
Jeudi - Vendredi
14h-18h
Samedi 9h-12h et 14h-18h

ESPACE NUMÉRIQUE

Mardi - Mercredi
Vendredi - Samedi
Groupes sur rdv 14h-18h
Jeudi 14h-18h

MÉDIATHÈQUE D'AGGLOMÉRATION
37 rue S'-Georges
BP 179

59403 CAMBRAI CEDEX

03.27.82.93.93

mediathequedecambrai.fr



AU MUSÉE DE CAMBRAI

Programmation février/mars 2012

DESSINS D'ARCHITECTES, DESSINS D'ARCHITECTURE AU XIX^E SIÈCLE : DU RÊVE À LA RÉALITÉ



Achille Durieux, Palais & édifices du XIV^e, 1844, encre noire et aquarelle sur papier

→ Jusqu'au 15 janvier 2012

Dans le cadre de l'opération Dessiner-tracer mise en place par l'Association des conservateurs des musées du Nord/Pas-de-Calais, le Musée de Cambrai organise une exposition consacrée à son important fonds de dessins issu du cabinet d'André (1804-1872) et Henri de Baralle (1827-1882), architectes diocésains des années 1830 jusqu'aux années 1880.

Le fonds de Baralle est également le point de départ d'une réflexion plus générale sur la façon de représenter l'architecture au XIX^e siècle, des dessins des plus classiques, tels les copies de monuments antiques, en Italie, par le peintre cambrésien Félix Auvray ou les architectures idéalisées des élèves et professeurs de l'école des Beaux-Arts comme Achille Durieux, jusqu'aux plus insolites comme les papiers découpés du mystérieux Cadet-Roussel.

Conférence autour de l'exposition :

- Le jeudi 15 décembre à 18h00 : « André et Henri de Baralle, deux artisans du renouveau architectural dans le Cambrésis au XIX^e siècle. » par Florence Albaret-Gilson, directrice du service Ville d'art et d'histoire.

MAX BILL : UNE ŒUVRE DU CENTRE POMPIDOU DANS LES COLLECTIONS DU MUSÉE DE CAMBRAI

→ Du 18 février au 13 mai 2012

Afin de créer un lien entre le Centre Pompidou mobile et les établissements culturels de la ville, le Centre Pompidou a accepté de prêter une œuvre de grand format de Max Bill, figure tutélaire du foyer zurichois d'art concret. Autour de cette œuvre sera exposé un accrochage resserré de l'importante collection d'abstraction géométrique du Musée de Cambrai.

PETITS AMIS DU MUSÉE

- **Vacances de Noël :**
Les mercredis 21 et 28 décembre pour les 6-8 ans.
Les jeudis 22 et 29 décembre pour les 9-12 ans.
- **Vacances de février :**
Les mercredis 29 février et 7 mars pour les 6-8 ans.
Les jeudis 1^{er} et 8 mars pour les 9-12 ans.

Visite guidée gratuite de l'exposition temporaire en cours ou des collections permanentes tous les premiers dimanches du mois à 16h.



Mine de plomb et pastel gras sur papier. 32,2 x 24,6 cm - Frac Picardie

TRAVERSER LA VILLE

→ Du 11 février au 13 mai 2012

Cette exposition est consacrée au dessin d'architecture dans l'art contemporain. Au gré d'œuvres de Robert Morris, Matt Mullican, Dennis Oppenheim, Gabriel Orozco, Yvan Salomone, Gérard Titus-Carmel et David Tremlett, le visiteur est amené à traverser la ville, qu'il se perde en des labyrinthes de signes topographiques, contemple des monuments, explore des ruines ou s'é gare dans des friches industrielles.

LUXE, JAZZ ET VOLUPTÉ : RYTHME ET COULEUR CHEZ MATISSE

→ Du 29 février au 29 mai 2012

Pour accompagner l'installation du Centre Pompidou mobile à Cambrai, le Musée de Cambrai, en collaboration avec le Musée Matisse du Cateau-Cambrésis, présente au public les planches issues de Jazz, livre créé par Matisse et édité par Tériade en 1947.



MUSÉE DE CAMBRAI

15 rue de l'Épée 03.27.82.27.90

Fax: 03 27 82 27 91

musee.cambrai@wanadoo.fr



ville de Cambrai

LE CENTRE POMPIDOU MOBILE UN MUSÉE NOMADE

C'est une première mondiale en matière de décentralisation culturelle.
Du 15 février au 15 mai prochain,
le Centre Pompidou mobile prendra ses quartiers à Cambrai.



Vue de la structure nomade du Centre Pompidou mobile lors de son installation à Chaumont.

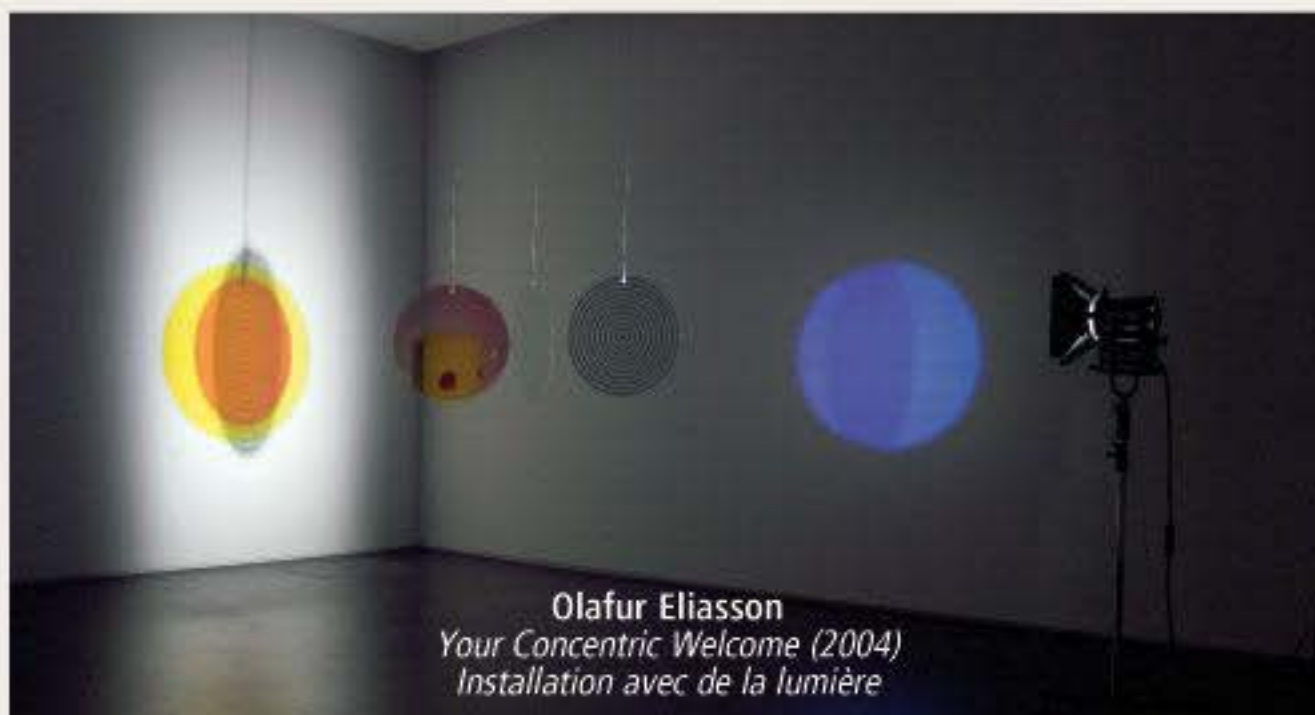
© Sébastien Dugaiguiez/DBS - Centre Pompidou

Aucun musée jusqu'ici n'a tenté ni même envisagé de présenter des chefs-d'œuvre de l'art moderne et contemporain dans une structure mobile, démontable et transportable. Le Centre Pompidou relève ce défi en allant partout en France au devant des publics grâce à une architecture légère, joyeuse, dans l'esprit du cirque ambulancier ou de la fête foraine.

POUR VOUS AIDER LORS DE LA VISITE

Un mode original de sensibilisation a été conçu, s'appuyant sur deux types de visites. Pour les plus jeunes, le médiateur fera découvrir l'univers des couleurs grâce à une mallette pédagogique qui permettra aux enfants de s'exprimer et de jouer avec les couleurs. Pour les plus grands, le Centre Pompidou a conçu une visite scénarisée, conduite par un comédien. Ce dernier fera appel aux sens et au ressenti de chacun devant les œuvres originales en renouvelant le regard sur l'art.

Par ailleurs, plusieurs outils d'aide à la visite sont proposés : un document d'accompagnement sera disponible ainsi qu'un audio-guide, pour les adultes et les enfants.



Olafur Eliasson
Your Concentric Welcome (2004)
Installation avec de la lumière

© Adagio, Paris 2011

LA COULEUR COMME THÈME CENTRAL

Braque, Picasso, Léger, Sonia Delaunay, Dubuffet ou Calder seront au rendez-vous du parcours inaugural sur le thème de la couleur qui offrira gratuitement aux visiteurs un voyage dans l'art du XX^e siècle.

Emma Lavigne, conservateur au musée national d'art moderne et commissaire de l'exposition rappelle l'importance du thème de la couleur dans les recherches artistiques de l'art moderne et contemporain : « Au début du XX^e siècle la couleur s'affranchit pour être au cœur de toutes les recherches des avant-gardes artistiques, du fauvisme au cinétisme, de l'orphisme au Nouveau Réalisme, de l'abstraction à la performance. Plus que jamais la couleur se fait



signe, matière, émotion, énergie ainsi que le lieu de la matérialisation de l'espace. »

La variété des œuvres (peintures, sculptures, vidéo...) illustre le thème de la couleur à travers un parcours très cohérent.

UNE PRIORITÉ : LE JEUNE PUBLIC

Une grande place sera donnée à l'accueil des jeunes publics, écoles, collèges et lycées de Cambrai et du Cambrésis essentiellement.

Cependant, des demandes émanant d'établissements de toute la région démontrent, s'il le fallait, tout l'intérêt que représente, bien au delà des seules frontières du Cambrésis, la venue du Centre Pompidou mobile à Cambrai.

Un documentaire, réalisé en partenariat avec TV Nord/Pas-de-Calais, permettra de suivre une classe d'un lycée professionnel qui en préparant sa visite au Centre Pompidou mobile, découvre l'univers de l'art.

CÔTÉ PRATIQUE

Le musée sera ouvert du mardi au dimanche.

Le lundi sera le jour de fermeture.
Fermé le mardi 1^{er} mai 2012

L'accès sera gratuit pour tous.

PENDANT LES PÉRIODES SCOLAIRES

Ouverture du mardi au vendredi de 9h à 19h

Les scolaires et groupes seront accueillis de 9h à 12h et de 14h à 17h

A T T E N T I O N

Le Centre Pompidou mobile ne sera alors accessible aux individuels qu'entre 12h30 et 14h et de 17h30 à 19h.

PENDANT LES VACANCES SCOLAIRES

Ouverture du mardi au vendredi de 9h à 19h

PENDANT LE WEEK-END

Ouvert de 10h à 20h

LE MERCREDI APRÈS-MIDI

Il sera privilégié pour les associations, centres sociaux, accueils de loisirs, etc.

Les groupes qui souhaitent venir doivent impérativement réserver auprès du Centre Pompidou mobile (un numéro de téléphone unique sera ouvert prochainement).

Pendant les vacances scolaires, les week-ends et les mercredis, des visites-familles seront plus spécialement dédiées aux enfants avec ateliers, expériences et manipulations autour de la couleur.

Pendant le week-end et périodes de vacances scolaires, des visites guidées pour adultes seront proposées, sans réservation, tous les jours.



Sonia Delaunay
(Sarah Sophie Stern Terk, dit)
Rythme (1938)
Huile sur toile

© Adagio, Paris 2011



PORTRAIT

Alain SEBAN Président du Centre Pompidou

Le Cambrésien : Vous êtes à l'initiative de la création de ce musée nomade ? Comment est née cette idée ?

A. SEBAN : L'idée du Centre Pompidou mobile m'est venue en 2007, à mon arrivée au Centre Pompidou, en partant d'un simple constat : un Français sur deux n'est jamais entré dans un musée.

L'une des valeurs fondamentales qui ont présidé à la création du Centre Pompidou était de rendre toujours plus accessible la création de notre temps au plus grand nombre. Pour faire vivre cette idée fondatrice, l'idée d'aller au-devant de ceux qui ne vont jamais au musée s'est donc imposée comme un devoir.

L.C. : Que verront les visiteurs dans ce musée nomade ?

A. SEBAN : C'est tout d'abord le théâtre d'une rencontre avec l'œuvre originale. Je fais le pari, qui est au cœur de l'idée même de musée, que l'œuvre originale reste irremplaçable malgré le développement des mondes virtuels.

Les visiteurs pourront voir les œuvres majeures des plus grands artistes de notre temps de la collection du Centre Pompidou : Braque, Picasso, Léger, Sonia Delaunay, Dubuffet ou Calder...

L.C. : L'accès étant gratuit pour tous, comment est-il financé ?

A. SEBAN : La structure et une large part des frais de fonctionnement sont financés par le Centre Pompidou, ses mécènes - la Fondation Total, GDF-Suez, les Galeries Lafayette et la compagnie d'assurances La Parisienne - et le ministère de la Culture et de la Communication. La collectivité d'accueil supporte un coût forfaitaire de 200.000€, auxquels s'ajoutent quelques contributions en nature (terrain, sécurité, gardiennage, électricité et eau pour lester la structure...).

